



觀
 澤
 地
 球
 全
 圖
 畧
 說

四
 止

共
 四
 卷

特 別
 ル 2
 3390
 4





翻譯地球全圖略說卷之四

○亞墨利加第四

天下第四ノ大洲ヲ亞墨利加ト云歐羅巴洲ノ西
千六百里ニ在リ又亞弗利加洲ノ息匿瓦河口ヨ
リ此洲ノ伯西兒ノ東岸ニ迄テ千里ニ過ス地南
北ヲ分ツ中ニ一峡有テ相連ル峡南ヲ南亞墨利
加ト云峡北ヲ北亞墨利加ト云其北亞墨利加ハ
東西徑リ千六百五十餘里南亞墨利加ハ東西徑





リ千四百三十餘里ソノ中間相連ル処ハ廣サ僅
 ニ三十里許リ北貌松私海ヨリ南墨瓦臘泥峽ニ
 至テ三千六百餘里地方極メテ廣ク天下ヲ平分
 スルノ半ニ居ル古未タ此洲有リヲ知ズ千四百
 九十二年ニ意太里亞國熱拏亞ノ人契利斯督波
 尔私。閣龍勃私ナル者伊斯把泥亞ノ船ニ乘メ始
 テ此地ニ至ル然レ僅ニ滯テ一隅ニ在尚ソノ曲
 折ヲ得ス又五年ノ後亞墨利哥私。歇私布知烏私
 ナル者又此洲ニ至リ赤道以南ノ大地ヲ尋得タ

リ即ソノ名ヲ以テ其地ニ名ク是亦意太里亞國
 福楞察ノ人ソノ地ハ即南亞墨利加ナリソレヨ
 リ後伊斯把泥亞。波尔杜瓦尔。拂郎察。和蘭。諸入利
 亞第那瑪尔加。雪際亞等ノ人相繼テ此地ニ至リ
 各區域ヲ開キ屬城ヲ築キ酋長ヲ置テコレヲ理
 メシメ年毎ニ此地ヨリ歐羅巴ニ輸処ノ金銀宝
 貨真珠。烟草。砂糖。加果阿各可止泥列虫ノ名列狸ノ名ト
 為蘇木ノ他諸般ノ藥料等大抵千二百萬金ニ
 下ラズ北亞墨利加ノ地ハ大約墨是可ノ酋長ノ

區處ニ從ヒ南亞墨利加ハ利瑪ノ制ヲ受ク土人
多ク黒色白色ノ者亦アリ性樸直ナリ今皆歐羅
巴ノ人ニ服從ス此洲地廣ク人少シ故ニ歐羅巴
ノ人亞弗利加諸國ノ黒人ヲ買テ此地ニ移シ種
々ノ使役ニ供ス此洲近來新ニ得タルヲ以テ你
烏勿列爾土ト稱ス即チ新世界ノ義ナリ又勿私
土印日印ト云即チ西應帝亞ノ義ナリ此洲産ス
ル所ノ品類多ク應帝亞諸國ニ産スル者ニ類ス
故ニ應帝亞ト稱シ西ト稱スルハ東應帝亞ト分

ツ所以ナリ又此洲ノ最南ニ墨瓦臘泥峽有千五
百十九年ニ波尔杜瓦爾ノ人歇尔第難度私墨瓦
臘泥哥ナル者始テ此海峽ヲ得タリ因テ其名ヲ
以テコレニ名ク然ル其海路險窄ニメ航行ハ十
ハタ難シ後千六百十六年ニ和蘭ノ人雅谷布列
麻伊力ナル者此地ニ涉リテ再ヒ一ノ海峽ヲ尋
得タリ其海路甚タ安穩ナリト云此洲ノ極北ハ
地氣極テ寒凍ニメ人至リ難シ故ニ未ソノ詳審
ヲ得ズ或云亞細亞ノ東北盡境ト此洲ノ西北隅

ハツノ間僅ニ一ノ海峡ヲ隔ルノミニテ其堺甚
タ相遠カラスト此洲分テ三ト為ス曰北亞墨利
加曰南亞墨利加曰亞墨利加諸島ナリ

北亞墨利加 諾尔度亞墨利加

東亞太蠟海ニ至リ西太平洋海ニ際シ西北ハ亞泥
俺峽ニ至リ亞細亞ト堺ヲ分チ南ハ巴那麻峽ニ
至リテ南亞墨利加ト壤ヲ接ス其北方ノ盡境ハ
未タ審ナラズ容ル処ノ諸國ハ曰墨是可曰新墨
是可曰勿羅洛曰加拿太曰亦私多得蘭地ナリ此

他北方ノ諸國ハ尚未タ審ナラズ

○墨是可或作馬一名新伊斯把泥亞

墨是可ハ本土ノ稱スル処ノ名ナリ千五百十八
年ニ伊斯把泥亞ノ人歇尔第難度私可尔得私十
ル者始テ此地ヲ併セ得テヨリ新伊斯把泥亞ト
稱ス北ハ新墨是可及ヒ魯烏伊止亞那ニ接ニ東
ハ海ニ際シ即墨是西ニ亦東紅海太平洋海ニ臨ニ
南ハ歇刺孤亞ニ接ス南北徑千餘里ソノ東西ハ
廣狭一ナラズ最モ廣キ処ハ三百餘里ナリ地分

テ三國トス曰墨是可曰寡大刺沙刺曰哇的麻刺

○墨是可 土地ノ繁盛屋室ノ宏麗此洲ノ最ト

ス伊斯把泥亞ヨリ置処ノ酋長モ此地ニ居ル

大抵北亞墨利加ノ諸國ハ此地ノ酋長ノ令ニ

隨フ但ソノ地旱湿ニメ常ニ水難アリ國中數

州ヲ分ツ其著キ者ヲ左ニ舉久

把奴可河伊斯把泥亞ヨリ初テ種衆ノ地ナリ一

○墨古亞剛太平洋海岸ニメアリ徑リ百六十里

亞加布尔可亦太平洋海岸ニ航スル諸船ノ會スル

○寡斯太寡斯太甘一名太刺須加辣寡沙加可

寡沙加寡斯太止亞巴ノ間ニアリ東ハ墨是可

里金銀水晶可其地ニ産ス

○得光得白得可俺得白古亞寡沙加ノ西太

歌刺可尔私墨是可海

太拔私可墨是可是海ニ臨ム

○宇革堂墨是可是海ニ臨ム

宇革堂墨是可是海ニ臨ム

宇革堂墨是可是海ニ臨ム

宜シ土人極テ野

甘白吉 字華堂ノ府城ノアル処ナリ多ク木綿ヲ産ス伊新把泥亜ノ常ニ用ル所多ハ

此地ノ産ナリ

寡達刺牙刺一名新昌利察 泥烏瓦利止印 墨

是可ノ北ニアリ其地甚夕肥沃ナリ米穀常ニ

一穗百餘掬ナル者アリ

泊加得加私 止亜墨打蘭地新皮私加厄ノ間ニアリ

新皮私加厄 其地銀山多シ

○沙里思可 寡達刺牙刺墨是可ノ間ニアリ太平洋海岸ニ臨ム

[Faint bleed-through text from the reverse side of the page]

歌刺孤亞

東西皆海際ス地多ク山林ナリ

新墨是可

泥烏墨是可

墨是可ノ北ニアリ是亦千五百八十二年ニ伊斯把

泥亞ノ人ノ開ク処ナリ幅頓最廣大ナリ東ハ魯

烏伊止亞那ニ接シ西ハ東紅海ニ至リ可羅刺土

河ヲ以テ角利勿尔尼亞ト堺ヲ分ツ其南ハ墨是

可ト壤ヲ接ス其北ハ大山ニ圍ル山後ニ國アリ

祈未蠟ト名ツクト然凡未其詳審ヲ得ズ

亞巴色私地廣ク人極テ野ナリ屋室ヲ造ラス

原野ニ遮陽ノコトキモノヲ造リテ之ニ居ル

○亞臥媽 此地ニ城柵アリ

聖歇 諾尔度河峯ニアリ此地モ亦伊斯把泥亞

ヨリ酋長ヲ置ク

○角利勿尔尼亞又作加里亞一名 新亞比俺泥

烏亞尔皮翁 東紅海ノ西ニ出タル地十

里南聖児加私峯ヨリ北孟多奇峯ニ至テ六百

餘里ノ南公海ノ地ハ伊斯把泥亞ヨリ種衆

ノ地ナシ多ク真珠ヲ産ス地甚々寒クメ諸穀

得尔勿羅洛。又。花地。夫魯里大。

○得尔勿羅洛。又。花地。夫魯里大。

東南ハ海ニ際ニ西北ハ大山ニ連ル幅負最モ大

ナリ是亦伊斯把泥亞ノ人把私古亜德。夫魯里私

ナル者ノ開ク処故ニ其名ヲ以テ之ニ命ク濱海

ノ地ハ氣候平和ニメ諸穀豊足人民繁盛ナリ土

人皆日月ヲ奉崇ス

○革利國ニ加魯里那。非尔機尼ト得昇私太ノ

間ニアリ氣候平和ニメ諸穀ニ宜ク諸酒及ビ

桑ヲ産スルノ極テ多シ故ニ蚕絲最モ盛ナリ
皆河船ニテ加尔列私東ニ輸シ其地ニテ交易
ヲ為ス

加尔列私東 港口ハ商船ノ會スル處ニテ交易ノ大場アリ

○熱アル入亞 革利國ノ西ニアリ沙登那河岸

ニ臨ム拂郎察ヨリ種衆ノ地ナリ氣候平和ニ

東方諸穀果實極メテ盛ニ畜産モ亦甚々多シ

沙登那 沙登那河岸ニアリ近來新ニ開タル地ナリ

得昇私的 勿羅洛ノ海上ニサシ出タル銳処ヲ

非云伊斯把泥亞ノ属城アリ一ヲ聖麻的阿ト云

條一ヲ聖歐吳私ト云米五倍此穀穀ニ類ス

加拿大一名新拂郎察

其地極メテ廣大氣候最寒ニ南ハ勿羅洛ニ接シ

東ハ亞太蠟海ニ際シ北ハ貌松私海ニ臨ム千五

百四年ニ拂郎察ノ人始テ此地ヲ開ク土人極テ

野ナリ常ニ海獺白夫尔 海獸ト名業ニ本邦ノ俗稱スル者ナル

等ヲ捕テ其皮ヲ以テ交易ヲ為ス

魯烏伊止亞那加拿太ノ諸州此地ヲ以テ最モ

大ナリトス拂郎察ヨリ築ク所ノ属城數座アリ
土人甚夕野ニメ礼法アルヲ知ズ又君長
ナシ日々林麓ノ間ニ遊獵シ又寇闘ヲ以テ事
ト為ス

米止ル比 其地ノ大河ヲ即チ米止ル比河ト云
其山ハ諸金ヲ産ス銀最多シ集コトニ船シテ

拂郎察ニ輸ス

新阿尔列俺私 是モ亦米止ル比河岸ニアリ拂
郎察ノ城池アリ

非尔機尼 東本色尔登泥ニ至リ南ハ勿羅洛
接シ西北ハ地界錯雜ナリ諳入利亞ニ隸ス地
甚夕豊饒烟草。砂糖。拔尔撒摩ソノ他藥品香料
ヲ出ス諳入利亞ノ人來リ居ル者常ニ四萬許
ト云

麻列以蘭地 南ハ非尔機泥ニ接シ北ハ新意阿
魯古ニ接シ東ハ海ニ際ス亦諳入利亞ニ隸ス
此地ノ交易烟草ヲ第一ノ貨物トス

本色尔登泥 聖老楞佐河源太湖ノ南ニアリ。古

雪際亞 = 隸ス故 = 一名新雪際亞ト云今諳入
利亞 = 屬ス

非刺德爾非亞 此邦ノ唐

新諳入利亞 聖老楞佐河岸 = アリ千四百九十

七年 = 始テ此地ヲ開ク

亭私東

東南濱海 = アリ乾魚

新意而色伊

新意アル古ト本色アル泥ノ

新意阿尔古

北新諳入利亞 = 接シ西非尔機厄

非 = 接シ東南海 = 臨ム此地和蘭ヨリ種衆ノ地

ナリ故 = 其首縣ヲ新亞謨斯得尔覃ト号ス亦

諳入利亞 = 隸ス

新思可忒亞 聖老楞佐河南岸 = アリ

既自祈 聖老楞佐河岸 = アリ此地上下二部

ヲ分ツ上部ハ拂郎察ノ酋長教化主ニ此地

ニ居ル交易ノ要地 = テ市街宏麗ナリ下部ハ

皆舟人漁者ノ居ル処 = テ茅屋草舎ノミナリ

孟的刺尔

○沙瓦乃 拂郎察ヨリ種衆ノ地ナリ一河アリ

即于沙瓦乃河ト云聖老楞佐河ニ入ル

伊里諾伊私 其人極テ愚陋ナリ君長アルヲ無

ク亦礼節道理ヲ知ス

○亦私多的蘭地又 得尔洛勿洛 得刺蠟布

辣度尔一名新貌利太泥丑

西ハ貌松私海ニ臨ミ東ハ貌松私峽ニ至リ亞太

蠟海ニ際シ南ハ聖老楞佐河ナリ地甚ダ廣大ナ

レ氏多クハ皆山林ナリ諸穀頗ル豊足土人マ々

礼節ヲ知ル

以上北亞墨利加洲ニ係ル

南亞墨利加 瑣伊度亞墨利加

東ハ黑地兀皮海ニ至リ西ハ太平海ニ際シ南ハ

墨瓦蠟泥海ニ至リ北ハ渴利白那海ナリ其西北

隅ニ一線路アリテ北亞墨利加ト相聯ル地分テ

七國トス曰金加西蠟曰孛露曰知里曰巴刺孤亞

曰亞馬鑽曰伯西兒曰墨瓦蠟泥地

○金加西蠟 鄂烏度加私的里印一名得刺非

尔瑪

南亞墨利加最北ノ地ナリ東北ハ涓利白那海ニ
臨ミ南ハ亞馬鑽孛露ニ接シ西ハ太平洋海ニ際シ
巴那麻峽ニ至テ北亞墨利加ニ壤ヲ接ス地金銀
真珠玉石ヲ出ス就中金最モ多シ故ニ金加西蠟
ト称ス國中數州ヲ分ツ大半伊斯把泥亞ニ隸ス
多ク屬城アリ

○巴那麻地ハ南北亞墨利加相聯ルニ在リ
西ハ太平洋海ニ臨ミテ大灣ヲ為ス高船輻輳ノ
港ニメ交易ノ要會ナリ灣中ニ小島アリ真珠

島ト名ク其多キヲ以テ称スルナリ

波尔杜白尔魯

巴那麻ノ東北港上ニアリ千五
百八十四年ニ城地ヲ開キ市街

ヲ造リ孛露ノ產物ヲ此地ニ聚テ船ニテ伊
斯把泥亞ニ輸ス後千七百三十九年ニ諳入

利亞ニ
奪ハル

○峇尼憲大里印西海灣ニ臨ム千六百九十

九年ニ伊斯把泥亞ヨリ衆ヲ種交易場ヲ置ク

聖馬兒太東ハ涓利白那海ニ至リ西ハ新瓦辣

那達ニ接ス橘橙香綠蘇木玉石ヲ出ス

新瓦辣那達地赤道線ニ近シ故ニ其線下ニ直

ル所ノ地終年晝夜均平ニメ長短ナシ其諸山
多ク金銀ヲ産ス河水ノ中モ亦多ク金沙アリ
又材木及ヒ畜産極テ盛ナリ

加尔太翠那 此洲第一ノ安樂ナリ市井甚ク華
整ニメ最殷富ノ地ナリ真珠ヲ以

テ交易第一ノ貨物トス其他脂膏ノ屬拔尔
撒摩草菴血竭及ヒ黃金ヲ産ス

○坡巴牙那 波巴羊 北ハ加尔太翠那ニ接シ

南ハ字露ニ接シ東ハ新瓦辣那達ニ接シ西ハ

太平海ニ臨ム其西一分ハ祈多ニ屬ス地氣候

平和ニメ甚ク豊饒ナリ土人頗ル礼節ヲ好ム

勃那痕土刺 沿海ニアリ土人甚ク野陋能重物
ヲ負山谷ヲ走ル伊斯把泥亞ニ隸

登加 大河アリ即チ登加河ト云金鑛玉石及ヒ

塩ヲ産ス

麻辣加伊勃 有名ノ港ナリ

可魯 一名歇匿須阿刺 一面渴利白那海ニ臨

ニ其後ハ新俺大魯西亞ニ接ス此地ト登加ト

ノ間ノ海湾ヲ歇匿須阿刺湾ト云

○新俺大魯西亞 一名巴利亞 玉石ヲ産ス伊

斯把泥亞ヨリ互市ノ場ヲ置ク

○渴利白那 渴利拔那 一面海岸ニ臨ム 即チ渴利

白那海中ノ諸島ヲ渴利白那諸島ト称ス

若意亞那 亞馬鑽金加西蠟ノ塚ニアリ拂郎察

諳入利亞和蘭等衆ヲ種ルノ地ナリ芦薈蘓木

木綿拔尔撒摩ヲ産ス

須里那墨 西ハ何力諾既河ヲ以テ新俺大魯西

亞ト塚ヲ分チ北ハ渴利白那海ニ際ス木綿烟

草材木蘓木阿没勒拔尔撒摩加々阿可兮橙憇

臥米及ヒ脂膏ノ属ヲ産ス又多ク砂糖ヲ出ス

竿鹿高サ六七尺粗サ手臂ノ如シ終年枯ス

加辣可私 沿海八地ハ多ク山ナリ故ニ諸穀ヲ

産セズ其首邑ハ地廣ク人稠ニ烟草加々阿ヲ

以テ交易ヲ為ス

可麻那 烟草ヲ産スルノ地最モ多シ

○孛露 或作白露 百伊兒

北ハ坡巴牙那ニ接シ南ハ智里及ヒ巴刺孤垂

接シ西ハ太平海ニ臨ム 即チ孛露海ト称ス 東ハ亞馬鑽

接ス然凡其塊詳ナラス國中分テ三州トス曰祈
多曰利禡曰魯私察尔加沙又布刺太ト稱ク地甚
ダ熱ス諸穀果實極テ盛ニ金銀汞朱砂拔尔撒摩
沙糖木綿阿利襪羨酒ソノ他諸般ノ藥料玉石ヲ
産ス千五百三十三年ヨリ伊斯把泥垂ニ隸ス

○祈多 坡巴牙那ト堺ヲ接ス西ハ海ニ際ス黃
金ヲ産スル丁此地ヲ最凡多シトス伊斯把泥
垂ヨリ學校ヲ建テ断罪法場ヲ設ク
巴沙木列私地金山多

○既作私坡巴牙那ノ東南ニヤリ此處ノ諸山皆

寡牙祁尔字露海ニ際ス聖歌列那峯ヨリ白峯

利辣名譯ヲ産ス

巴伊太亦字露海ニ臨ム大ナル港アリ伊斯把

字露ヨリ哇的麻刺ニ貨物ヲ

出魯止魯

三他

厄尔墨伊以上俱ニ濱

加沙麻尔加

牙安

○利禡 此邦第一ノ府城ニメ 伊斯把泥亞ノ酋

長モ此地ニ居リ大允南亞墨利加ノ諸國ハ此

酋長ノ令ニ隨フ屋室ノ華麗人民ノ繁盛此洲

ノ最トス交易ノ大場アリ

○故私可

此邦ノ東南方ニアリ四圍皆山ナリ李露王此地ニ居ル

魯烏

比私可

○察尔加私 利禡ノ東南ニアリ此地ノ諸山皆

銀鑛ヲ出ス

亞太加麻

太平洋海岸ニアリ曠漠不毛ノ地ナリ

古皮沙

魯亞

伊既决

亞利加

亦伊斯把泥亞ヨリ酋長ヲ置以上俱ニ沿岸ニアリ

○智里 止里

西ハ太平洋ニ臨ニ東ハ安德私山ニ至ル地氣酷

夕寒シ千五百三十年ニ伊斯把泥亞ノ人始テ此

地ヲ開ク金銅玉石ヲ出ス

聖牙臥北邦ノ府城此地ニアリ伊斯把泥垂ヨリ置処ノ教官酋長亦ニ十此地ニ居ル

印百里牙尔

孔色布知翁

加列尔麻波並ニ濱海アリ

拔尔第非亚此邦第一ノ安魯ナリ伊斯泥垂ヨリ互市場ヲ置

岡度沙地ハナダ寒メ諸穀ヲ産セズ

奈尔巴刺伊作

聖羊

可具印勃一名色列那

寡私可海岸港上

可比垂百

聖米止尔

雲加兒並ニ沿岸アリ

巴刺孤垂

北ハ伯西兒ニ接シ西ハ孛露及ヒ智里ニ接シ南

ハ墨瓦蠟泥地ニ接シ東ハ墨瓦蠟泥海ニ際ス本

錦沙糖可止泥列等ヲ出ス伊斯把泥垂種衆ノ地

ナリ國中一大河アリ即千巴刺狐亞河ト云
加可 東ハ巴刺狐亞河ニ至リ西ハ孛露ニ接シ
南ハ利阿德刺布刺大ニ接シ北ハ亞馬鑽ニ接
ス大抵土人ノミニテ歐羅巴ヨリ来リ居モノ
少ナリ

利阿德刺布刺太 南ハ墨瓦蠟泥地ニ接シ北ハ
伯西兒ニ接シ東ハ黑地兀皮海ニ際シ西ハ孛
露ニ接ス地諸穀ニ宜ク沙糖葡萄及ヒ畜産モ
亦盛ナリ伊斯把泥亞ヨリ多ク小城ヲ築ク

亞作牟布知翁 銀河ノ左岸ニアリ此州ノ廣邑
貌野諾私亞以列私 銀河ノ最上ヨリ烟草
魯色的

可林得私 巴刺狐亞河

聖歇 地甚夕廣ア云銀河ニ注ク

板巴私 地銀河々口ニアリ

出古滿 智里銀河ノ間ニアリ伊斯把泥亞ヨリ
種衆ノ地多シ諸金玉石ノ屬ヲ産ス
聖未既兒

聖牙臥德兒野私的魯亦野私的魯河岸ニアリ
巴刺那 巴刺那河岸ニアリ亦伊斯把泥亞種衆
ノ地多シ

寡伊刺 伯西兒ノ墟ニアリ伊斯把泥亞種衆ノ
地ナリ一僧官ヲ置テ理メシム

聖瓦貌里尔 銀河々口ニアリ

由尔癸伊孤 由尔癸伊孤河邊ニアリ

○亞馬鑽又亞馬作搨牟

北ハ苦意亞那及ヒ金加西蠟ニ接シ西ハ孛露南

ハ巴刺孤亞東ハ伯西兒ニ接ス地赤道ニ近シ故
ニ草木菓實終年アイ繼テ断エズ諸穀豐饒多ク
椰子烏木蘓木則獨鹿木堅木沙糖可止泥列木綿
及ヒ諸般ノ顏料ヲ産ス人烟最凡繁盛ナリ國中
一大河アリ亞馬鑽河ト云天下此河ヲ最凡大ナ
リトス又高山アリ山中ニ女人ノミアリ甚タ勇
猛ニメ善ク射ル他邦ノ人至ルコトアレハ即チ射
殺ス年々一度山ヲ下リテ男子ヲ掠メ去ルコト亞
細亞洲ノ亞馬作搨ノ古ニ似タリ故ニ稱メ亞馬

作擲牟ト云

伯西兒 貌刺止里 一名蘓木國

南亞墨利加最東ノ地ナリ東南北三面ニ海ニ

臨ニ即チ伯西兒海ト稱ス西ハ亞馬鑽ニ接ス土人風俗一

ナラズ多クハ裸体ニメ黥面或ハ五色ヲ以テ面

ヲ録ル男子ハ報仇殺伐及ヒ漁獵ヲ事トシ婦人

ハ農耕ヲ業トス其居処ハ十ハ夕矮小ナリ以テ

遷徙ニ便ニス礼節道理ヲ知ラス好ニテ魔神ヲ

祭ル千五百年ニ波爾杜瓦爾ニ併セラレ木綿泊

夫藍拔爾撒摩龍涎烟草沙糖蘓木ヲ産ス

○巴兒難伯可又波爾難伯可 伯西兒沿岸ニア

リ多ク沙糖蘓木ヲ出ス波爾杜瓦爾ニ隸ス

○阿林荅 氣候常ニ融和ナリ然レ諸穀ニ宜カ

ラス但沙糖極テ多シ糖車百餘座アリ亦波爾

杜瓦爾ニ隸ス

聖沙爾登度爾 此邦ノ大州ナリ波爾杜瓦爾ヨ

リ酋長ヲ置ク土度魯私鑽土ヲ港上ニ府城ヲ

設ク千七百十一年ニ拂郎察ニ奪ハル久シカ

ラスシテ復波尔杜瓦尔ニ属ス

波尔杜色苦魯 波尔杜瓦尔ニ隸ス

須比里土鑽土 伊斯把泥亞ヨリ交易場ヲ置ク

聖賓川土 波尔杜瓦尔ヨリ交易場ヲ置ク

聖蘓襪斯得安 聖沙尔登度尔ニ属ス小城二座

アリ

土度魯私鑽土私

巴刺 亞馬鑽河邊ニアリ波尔杜瓦尔ヨリ交易

場ヲ置ク

止亞利 止阿百河邊ニアリ波尔杜瓦尔ヨリ酋

長ヲ置ク木綿水晶蘓木ヲ出ス

利阿瓦蘭德

巴刺伊拔 波尔杜瓦尔ニ隸ス

太麻刺加

色列機百 此地ノ諸山多ク金銀鑛ヲ出ス

利阿德私利勿私

聖加太利那

○墨瓦蠟泥地

得刺墨瓦蠟泥加

南亞墨利加ノ最南末鏡ノ地對岸ハ得刺歌烏極
ナリ千五百二十年ニ波尔杜瓦尔ノ人墨瓦蠟泥
哥ナル者始テ此地ヲ開ク故ニ其名ヲ以テ此地ニ
命ス氣候酷ク寒シ始メ伊斯把泥亞ノ人此地ヲ
併セ有ツ然レ地氣寒シテ產物モ少キヲ以テ棄
去ルル後歐羅巴ノ諸州ヨリ来リ居ル者ナシ皆
其土人ノミナリ常ニ草木ノ根ヲ採リテ食トス
其寰海ヲ墨瓦蠟泥海ト云

○巴太温 巴太臥牟 即チ長人國ナリ土人甚

○夕長大ニメ性極テ強暴ナリ又村落屋室ナシ
波尔杜德止列 東岸港上ニアリ

○東海

○亞太蠟海 歐羅巴亞弗利加亞墨利加三洲ノ
間赤道以北ヲ云

○墨地兀皮海 亞弗利加亞墨利加ノ間赤道ス
南ヲ云

○太平海又寧海 須知列社 亞細亞亞墨利加

ノ間ヲ云又大南海ト称ス

○冰海 此洲ノ極北北極規内ヲ云其塊未詳ナ
ラス其説ハ歐羅巴ノ下ニ見

○墨瓦蠟泥海 此洲ノ南海ヲ云是亦墨瓦蠟泥
哥ガ始テ船ヲ通シタルヲ以テ名クルナリ

○東紅海 又紫海 比尔百尔社 墨是可角利
勿尔泥亚ノ間ヲ云

河湖

○聖老楞佐河 或作仙勞 冷祖河 又加拿大河ト云此洲ノ一

最大河ナリ其源大湖ヨリ出テ遠流千餘里波

汎百千ニ下ラズ東流シテ亞太蠟海ニ入ル

米止々比河 河身曲折千六百餘里魯烏伊止亜

○那國中ヲ南流シテ米止々比ノ地ヨリ墨是可
海ニ入ル

阿非阿河 加拿大ヨリ出テ米止々比河ニ入ル

沙般那河 沙般那ノ地ニアリ

諾尔度河 新墨是可ニ出テ墨是可海ニ入ル

可羅刺土河 新墨是可ノ北境ニアリ西流シテ

東紅海ニ入ル

阿力諾既河 金加西蠟須里那墨ノ間ニアリ亞
馬鑽河ヨリ出テ渴利白那海ニ入ル

須里那墨河 須里耶墨若意亞那ノ間ニアリ北
流シテ渴利白那海ニ注ク

○亞馬鑽河 南亞墨利加ノ最大河ナリ其源ハ
祈多ノ可尔第里力私山ニ出テ遠流千六百餘
里ニメ亞太蠟海ニ注ク年コトニ河水一タビ
登メ平地ニ漲ル丁亞弗利加洲ノ泥羅河ノコ

トシ河口ニ小島多シ

聖拂郎作伊私河 其源詳ナラス伯西見海ニ入

○銀河 利阿德刺布刺太 又牙奴亞利烏私ト

稱ス又止尔歇尔利兮尔ト云即チ銀河ノ義ナ

リ其源ハ安德私山ニ出テ曲折六百里布刺太

亞ノ地ヲ経テ貌野諾私亞以列私ノ地ヨリ海ニ

入ル河口廣サ六十餘里多ク小島アリ

翁太利阿湖 新拂郎察新諾入利亞ノ間ニアリ

法里古湖

烏龍湖

米止瓦牟湖

須百利烏兒湖

亞里米比既湖

契利斯知俺湖

泥加刺孤亞湖

泊來私湖

知々加太湖

俱ニ新拂郎察ノ地ニアリ

須百利烏爾湖ノ北ニアリ

北極塊ニアリ

鄂度蠟可私太里加ノ間ニアリ

伯西兒巴刺孤亞ノ間ニアリ

字露ノ地ニアリ周百六十里

海灣海峽

貌松私海

南加拿太ヨリ北々極塊ニ至ル千六

百十二年ニ諸入利亞ノ人狼徳力祈貌松ナル

者始テ此処ニ至ル故ニ其名ヲ以テ之ニ命ク

須太刺亞土大非私 北亞墨利加ト臥兒狼徳ノ

間ノ海峽ヲ云諸入利亞ノ人玉般大非私ナル

者始テ此海峽ヲ得タリ

○亞泥俺峽 亞墨利加ノ極北亞細亞ノ東北盡

境ノ海峽ヲ云

○墨是可海 勿羅路墨是可ノ間ノ海灣ヲ云

○鄂度蠟海 宇革堂鄂度蠟ノ間ヲ云

○巴那麻湾 巴那麻ノ西ニアリ

加麻魯匿私澳 墨瓦蠟泥ノ東ニアリ

○墨瓦蠟泥峡 墨瓦蠟泥地ト得刺歇烏臥ノ間

ヲ云

麻伊列峡 得刺歇烏臥ノ東ヲ云千六百十六年

ニ雅谷布列麻伊列ナル者始テ此峡ニ至ル

山

安德私山 其北ノ方ヲ可尔第里力私ト名ク南

墨瓦蠟泥地ニ起テ知里亭露ニワタリ北既作

私ニ至ル長サ二千里最高ニメ其巔常ニ恒寒

ナリ人至レハ間凍死スル者アリ死屍堅キ

石ノコトシトナリ

峯

○白峯 加歩額郎古 新伊斯把泥亞ノ西岸ニ

アリニノ大白石突立ス遠ク望メハ浮圖ノ状

ノ如シ故ニ白峯ト云又祈多ノ西岸及ヒ墨瓦

蠟泥地ノ東岸ニ白峯ト云地アリ

聖加他里那峯 亦新伊斯把泥亞ノ西岸ニアリ
可林得峯 洎里思可ノ西南岸ニアリ

聖恩加尔峯 角里勿尔尼亞ノ南銳末ノ処ヲ云
○孟多吞峯 悶度止峯 亦角里勿尔尼亞ノ西

岸ニアリ

加土决峯 宇華堂ノ東北隅ニアリ墨是可海ニ

臨ム

法匿刺私峯 加尔力私東ノ東南ニアリ

可度峯 孛私東ノ東ニアリ

貌力東峯 魯伊亞力島ノ東ニ在リ

以上北亞墨利加

○北峯 亞馬鑽河口北岸ニアリ

思亞刺峯

○聖歐吳私丁峯 巴尔難伯可ノ東岸ニアリ

○聖多默峯

非利阿峯 俱ニ聖蘓襪斯得安ノ東ニアリ

○聖瑪利耶峯 銀河ノ北岸ヲ云

聖安土泥峯 銀河ノ南岸ヲ云

聖安德刺私岸 板巴私ノ東岸ヲ云
列動度峯 墨瓦蠟泥地ノ東ニアリ
非尔界私峯 墨瓦蠟泥峡ニ臨ム
波兒奴峯 得刺歇烏臥ノ南ニアリ
非古土利亞峯 墨瓦蠟泥地ノ西墨瓦蠟泥峡ト
ニアリ

聖歇列匿峯 祈多ノ西岸ニアリ
以上南亞墨利加

島

此洲ニ屬スル海島亞太蠟海黑地兀皮海及ヒ太
平海中ニ散在スルモノ百千ニ下ラス歐羅巴諸
國ヨリ酋長ヲ置ルモ亦少カラス分テ左ニ記ス

亞太蠟海諸島

亞太蠟海中ニ在ル諸島ハ亞梭列私諸島安知里
私諸島ナリ此他瑣々タル者枚舉シ難シ

亞梭列私諸島

一ニ夫刺亞牟色諸島ト稱ス伊斯把泥亞ト加拿

太ノ間ニアリ就鷺甚々多シ故ニ鷺島ト云波尔杜
瓦尔ニ隸ス諸穀極テ豊饒ナリ總テ九島アリ
可尔波島

夫路列私島

峇伊亞尔島

熱阿尔入私島

米既尔島

波尔米既私島

聖瑪利耶島

得尔色兒島

瓦刺止古色島

此他近傍ニ散在スル小島亦多シ其著キ者ハ

麻伊太島

歇尔得島

○安知里私諸島

墨是可海口ニ散在ス今テ四トス所謂大安知里
私諸島路格要諸島東渥里「那諸島南渥利白那
諸島ナリ

大安知里私諸島

總テ四島ナリ氣候温暖ニ草木四時常ニ緑ニ
花実相繼テ断ス

○小伊斯把泥亜 伊斯把泥玉刺

ヨリ酋長敎官ヲ置ク又聖度茗臥ト称ス

○古巴島 伊斯把泥亜ニ隸ス登ミ那ト云地ニ

互市場ヲ設ク

○牙賣加島 小島ナリ亦伊斯把泥亜ニ隸ス千
六百五十四年ニ諸入利亞ニ併セラレ皮革木

綿沙糖ヲ出ス

波尔杜利哥 亦小島ナリ千四百九十三年ニ閣

龍勃私ガ開ク処ナリ地極テ豊饒多ク金銀ヲ

産ス伊斯把泥亜ニ隸ス

○路格要 爾加伊色諸島

大安知里私ノ北勿羅路ノ近岸ニアリ

○路格要 爾加伊色島

拔登麻島 勿羅路ト此島ノ夾界ヲ拔登麻峽

ト云險窄ニ人舟行甚夕難ニ並ニ閣龍勃私ガ

閩夕欠ナリ

東渥利白那諸島

寡德魯島百島 拂郎察ニ隸ス

大婆可島 小島ナリ烟草始テ此島ヨリ出ス

苦列那德島

聖賓川突島

拔尔拔德島

聖尔止伊島

麻尔知泥既島 俱ニ拂郎察ニ属ス

度米泥既島

安知既島 諳入利亞ニ隸ス

拔尔勃鳥德島

聖麻尔丁島

安苦伊列島

聖多默島 弟那瑪尔加ニ隸ス

聖可里私島

南渥利白那島

金加西蠟ノ近岸ニ散在ス

知里泥達島

麻尔瓦利他島

俱 = 伊斯把泥亞 = 隸ス多ク珠

母ヲ産ス

土兒出翠島

諸入利亞 = 隸ス

古刺加阿島

勃那伊力島

俱 = 和蘭 = 隸ス

加他里那島

北亞墨利加東方 = 散在スル諸島

得刺諾奈

加拿大近岸聖老楞佐河口ニアリ伊

斯把泥亞 = 隸ス漁獵甚クシ海中大沙礁アリ

龍苦厄島 孛私東ノ近岸ニアリ

安知可須得島 聖老楞佐河口得刺諾奈ト加拿

大ノ間ニアリ拂郎察ヨリ衆ヲ種ル地ナリ

○聖如漢島 加拿大近岸ニアリ拂郎察ニ隸ス

魯伊亞力島 得刺諾奈聖如漢島ノ間ニアリ

拔尔莫日色諸島 安知里色諸島ノ北東ニアリ

一ノ長キ島アリ其近傍ニ數小島アリ諸入利

亞 = 隸ス一ニ夏島又盜島ト称ス

北亞墨利加西南太平洋海中ニ散在スル諸島

聖加大里那島

聖色力岡土島

色德魯私島

聖多默島 俱ニ角里勿尔尼亞近岸ニアリ

巴止翁島 墨是可近岸ニアリ

可々私島

瓦刺百私諸島 赤道線下ニ散在ス

瓦列鄂島 瓦刺百私諸島ノ西ニアリ

南亞墨利加黑地兀皮海中ニ散在スル諸島

麻刺狐難島

歇尔難度島 伯西兒近岸ニアリ

亞仙沙翁島

得里泥的島

麻尔丁島

聖加大里那島

加那匿亞島 俱ニ伯西兒近岸ニアリ

色被刺島

諾烏歇力私島 俱ニ墨瓦蠟泥地近岸ニアリ
得刺歇烏臥 數島ヲ合セ称ス地多クハ山林ナリ
土人赤色ヲ以テ其面ヲ録ル

白亞烏色匿島

須太天蘭地

拔尔匿歇尔土諸島

歇尔弥都島 俱ニ得刺歇烏臥ノ近傍ニアリ

南亞墨利加西方太平洋海中ニ散在スル諸島

麻尔丁島

聖拔尔拔刺島 墨瓦蠟泥地ノ西湾中ニアリ
止兎島

苦亞波島

聖麻里伊島

巴沙魯私島 俱ニ智里ノ近岸ニアリ

陽歇尔難度島

聖安貌魯止烏私島

聖兮里布島

魯勃私島

聖魯古島 祈多近岸ニアリ

聖麻尔丁島

波尔弥既私島

聖瓦蘭島 利瑪ノ近岸ニアリ

伊既决島

巴非里翁島 伊既决近岸ニアリ 此他尚夥シ瑣

々々タル者枚舉シ難シ

地球全圖略說卷四終



